


tynor

Lumbo Sacral Belt

लंबो सैक्रल बेल्ट

Cinturon Lumbo Sacra

الحزام القطني العجزي

REF A 05



USER MANUAL

How To Use Cómo Utilizar



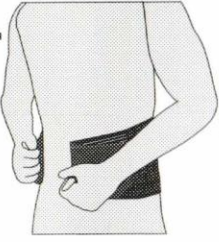
कैसे उपयोग करें كيفية الاستخدام

1.



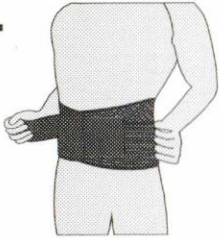
- The belt is wrapped around the waist keeping it upright see "up inside" label.
- बेल्ट कमर के चारों ओर सीधा रखते हुए लपेटी जाती है "अप इनसाइड" लेबल देखें।
- Se puede el Cinturón en alrededor de la cintura, manteniéndolo en la posición vertical. Compruebe la etiqueta en el interior del Cinturón Lumbo Sacra.
- يلف الحزام حول الخصر مع جعله مستقيماً، انظر الملصق الداخلي.

2.



- The back panel be placed in the centre of the vertebral column, with lower edge of the belt coinciding with the nape of the spine.
- पिछला पैनल, ग्रीवापृष्ठ के साथ मेल खाते हुए बेल्ट के निचले किनारे के साथ कशेरुकादंड के बीच में रखा जाए।
- El panel trasero se coloca en el centro de la columna, con el borde inferior de la cinta coincidiendo con el sacro de la columna vertebral.
- توضع الشريحة الخلفية في وسط العمود الفقري، على أن تكون الحافة السفلى للحزام موافقة لمؤخرة العمود الفقري.

3.



- Close hook loop fasteners to a comfortable compression.
- आरामदायक दबाव तक हुक लूप फास्टरनों को बंद करें।
- Fijar los ganchos de cierre para una compresión confortable.
- إحكام المشابك الخطافية للضغط المريح.

4.



- Stretch and fasten the double pull mechanism elastics for added grip and firmness of the splints.
- अतिरिक्त पकड़ और कमठियों की दृढ़ता के लिए दोहरे खिंचाव प्रणाली वाली इलास्टिक को खींचें और बांधें।
- Estirar y prender el elástico con mecanismo de doble tracción para un mejor fijación y firmeza de las férulas.
- شد وربط المطاط ذي القوة المضاعفة لمزيد من الإمساك والإحكام للشرائح.

लंबो सैक्रल बेल्ट

Hindi

उपयोग:

लंबो सैक्रल बेल्ट पीठ को आरामदायक सहारा उपलब्ध कराने और पीठ दर्द को कम करने के क्रम में, लचीली पृष्ठ कमठियों से तैयार की गई है। बेल्ट दैनिक दिनचर्या के दौरान और एक रोगनिरोधक के रूप में पहनी जा सकती है।

निर्माण:

उच्च लचीलेपन वाले गर्मीरोधी रबड़ से युक्त अतिरिक्त मजबूत बेहद छिद्रित आर्थोपेडिक जाली से निर्मित। हुक लूप फास्टर कमर के चारों ओर बेल्ट की फिटिंग, इसे तुरंत पहनना और निकालना सुगम बनाते हैं। कठोर और लचीली नॉयलॉन तीलियां और पॉलीप्रोपिलिन पट्टी पीठ पर लंबो त्रिक क्षेत्र के अच्छे अचलीकरण को सुनिश्चित करने के लिए पर्याप्त दृढ़ता उपलब्ध कराती हैं। पहनने पर लचीली कमठियाँ मेरुदंड का आकार ले लेती हैं और पीठ को उसी स्थिति में सहारा देती हैं।

अनुप्रयोग:

- कटि कशेरुकासंधिशोथ।
- अंतर कशेरुका डिस्क सिंड्रोम।
- निचली पीठ का दर्द, मुद्रा संबंधी थकान, मुद्रा संबंधी विकृतियां और खराब मुद्रा के कारण भौतिक तनाव।
- कटि मेरुदंड में आस्टियोपोरेटिक दर्द।
- लंबे समय तक काम और यात्रा करने के दौरान आराम।
- प्लैसिबो प्रभाव मरीज को चिकित्सक की "क्या करें और क्या न करें" सलाहों का अनायास पालन कराता है।
- कशेरुका अस्थिभंग और चोटों के दौरान स्थिरीकरण।
- निस्तार और परिवहन के दौरान दुर्घटना के शिकारों के लिए अस्थायी अचलीकरण।

▲ चेतावनी/सलाह:

- एक योग्य चिकित्सक की सलाह पर उपयोग करें।
- बेल्ट का आधार रीढ़ की हड्डी के ग्रीवा संधि से मेल खाना चाहिए। पीठ के केंद्र में पैड को कशेरुकादंड के बीच में रखा जाए।

□ निर्देश:

- इन स्थितियों में, उपयोग बंद कर दें और एक योग्य चिकित्सक की सलाह लें :
 - दुर्बलता का अनुभव
 - रक्त प्रवाह में कमी
 - एलर्जी से लाल चकत्ते या खुजली
 - दर्द बढ़ता है या बना रहता है
- किसी अन्य मेडिकल डिवाइस के साथ-साथ उपयोग की स्थिति में अपने चिकित्सक की सलाह लें।
- डिवाइस के दुरुपयोग या अनुचित उपयोग से प्रतिकूल प्रभाव और प्रभावशीलता में कमी उत्पन्न हो सकती है।
- बॉक्स पर वर्णित निर्देशों का ध्यानपूर्वक पालन करें।
- बच्चों की पहुंच से दूर रखें।

Cinturon Lumbo Sacra

Spanish

USO PREVISTO :

Las férulas del **Cinturón Lumbo Sacra** se ha formateado con las férulas en la espalda flexibles, con el fin de que sirva de apoyo y reducir el dolor en la espalda baja. El Cinturón Lumbo Sacra puede ser utilizado durante el período diurno, en las rutinas diarias, y como ayuda profiláctica.

CONSTRUCCIÓN:

Hecho de correas ortopédicas extra fuertes que contienen goma altamente porosa resistente al calor de con un alto módulo de elasticidad. Cerrando el gancho bucle proporciona el ajuste de la correa alrededor de la cintura, es fácil de aplicar y de rápida remoción. Barras de nylon resistente y tiras flexibles de polipropileno en la parte trasera proporcionar firmeza suficiente para asegurar buena inmovilización de la región torácica sacra. Las férulas Flexi toman el formato de la columna vertebral cuando se los utiliza, y proporcionan apoyo para la espalda.

APLICACIONES:

- Espondelite lumbar.
- El síndrome de disco vertebral Inter.
- El dolor lumbar, la fatiga, la postura, deformidades posturales y tensiones mecánicas debido a una mala postura.
- El dolor lumbar, columna vertebral osteoporótica.
- Comodidad durante largas horas de trabajo y los viajes.
- Tiene efecto placebo espontáneo. Siga las instrucciones de su médico.
- La estabilización de las fracturas vertebrales y lesiones.
- Inmovilización temporal para las víctimas de accidentes durante el rescate y el transporte.

▲ PRECAUCIÓN / RECOMENDACIÓN :

- Usar este producto bajo la estrecha supervisión de un médico.
- La base del Cinturón Lumbo Sacra debe coincidir con la columna sacra. El centro de la espalda del Cinturón Lumbo Sacra debe estar situada en el centro de la columna vertebral.

📖 INSTRUCCIONES:

- Dejar de usar y consultar con el médico, en caso de
 - Pérdida de sensibilidad
 - Alteración del flujo sanguíneo
 - Erupción cutánea o picor
 - Aumento o persistencia del dolor
- Consultar con el médico en caso de que también se esté usando otro dispositivo médico.
- El mal uso o el uso inapropiado del dispositivo puede disminuir la eficacia del mismo y producir efectos adversos.
- Seguir detenidamente las instrucciones indicadas en la caja.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

الحزام القطني العجزي

Arabic

الإستعمال المقصود:

الحزام القطني العجزي مصمم من شرائح خلفية مرنة توفر الدعم المريح للظهر وتخفف ألم أسفل الظهر. ويمكن ارتداء الحزام خلال الأنشطة الروتينية اليومية أو استخدامه كدعم وقائي.

التركيب:

هذا الحزام مصنوع من شريحة تقويم العظام عالية المسامية وفائقة القوة ويحتوي على مطاط مقاوم للحرارة مع درجة عالية من المرونة. ويتيح المشبك الخطافي إحكام الحزام حول الخصر، حيث يمكن ربطه وإزالته بسهولة وسرعة. كما توفر أشرطة النايلون القوية والمرنة وشريط البروبروبيلين في الخلف إحكاماً كافياً لضمان التثبيت الجيد للمنطقة القطنية العجزية. وتأخذ الشرائح المرنة شكل العمود الفقري عند الارتداء وتدعم الظهر في هذه الوضعية.

الاستخدام:

- التهاب الفقار القطني
- متلازمة الأقراص بين الفقرات
- ألم أسفل الظهر والإجهاد الذي تسببه وضعية الجسم والانحرافات الوضعية والإجهاد الميكانيكي الناتج عن الوضعية الضعيفة.
- آلام هشاشة العظام في العمود الفقري القطني
- الراحة خلال ساعات العمل والسفر
- التأثير الوهمي يدفع المريض لاتباع نصائح ومحاذاير الطبيب بشكل تلقائي
- التثبيت خلال كسر وإصابة العمود الفقري
- التثبيت المؤقت لضحايا الحوادث خلال الإنقاذ والنقل.

⚠️ الحذر! توصية:

- استخدم هذا المنتج في ظل توجيه دقيق من طبيب مؤهل
- يجب أن تطابق قاعدة الحزام مؤخرة العمود الفقري، وأن يكون وسط الضمادة الخلفية على وسط العمود الفقري.

📖 إرشادات:

- توقف عن استخدام المنتج واحصل على توجيه من طبيب مؤهل في الحالات التالية
 - القصور الحسي
 - قصور في تدفق الدم
 - طفح الأرجية أو الحكة
 - زيادة الألم أو استمراره
- استشر الطبيب الخاص بك في حالة استخدام جهاز طبي آخر بشكل متواصل
- قد تؤدي إساءة استخدام الجهاز أو الاستخدام الخاطئ له إلى حدوث آثار عكسية وانخفاض فعالية الجهاز
- التزم جيداً بالإرشادات المذكورة في العبوة
- احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال

English

POLICY FOR DEFECTIVE GOODS:

All products manufactured by Tynor Orthotics (P) Limited carry one year warranty against material or manufacturing defect. Defective units must be returned to Tynor Orthotics (P) Limited through the Super Dealer concerned for replacement, along with duly filled " Product Return Form" . Liability of Tynor Orthotics (P) Limited shall be limited to the cost of product only.

Hindi

दोषपूर्ण माल के लिए नीति :

टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० द्वारा निर्मित सभी उत्पादों सामग्री या विनिर्माण दोष के खिलाफ एक साल की वारंटी हैं। दोषपूर्ण इकाइयों विधिवत भरे "उत्पाद रिटर्न फॉर्म" के साथ, प्रतिस्थापन के लिए चिंतित सुपर व्यापारी के माध्यम से टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० को वापस कर देना चाहिए। टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० का दायित्व केवल उत्पाद की लागत को सीमित है।

Spanish

DECLARACIÓN SOBRE PRODUCTOS DEFECTUOSOS :

Todos los productos fabricados por Tynor Orthotics (P) Limited tienen una garantía de Un año contra materiales defectuosos o defectos de fabricación. Las unidades defectuosas se deben devolver a TOPL a través del distribuidor a cargo de las devoluciones, junto con el formulario "Formulario de devolución de producto" debidamente llenado. La responsabilidad de TOPL se limita al coste del producto únicamente.

Arabic

سياسة السلع المعيبة:

Tynor Orthotics (P) Limited جميع المنتجات المصنعة من قبل شركة تايانور لتقويم العظام الخاصة المحدودة تحمل ضمان لمدة عام واحد ضد عيوب التصنيع أو المواد. يجب أن تعاد الوحدات المعيبة إلى شركة تايانور لتقويم العظام الخاصة المحدودة من خلال الموزع المعني للاستبدال، جنباً إلى جنب مع ملء "استمارة إعادة المنتج" على نحو واف. سوف تقتصر مسؤولية شركة تايانور لتقويم العظام الخاصة المحدودة على تكلفة المنتج فقط .

PRODUCT CARE



Hand wash with mild detergent and water below 30°C without wringing.



Dry in shade on a flat surface.



Do not dry-clean.



Do not Iron.



Do not bleach.



Close hook loop fasteners before washing.

EC REP

MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
D-66386 St. Ingbert
Germany
tel.: +49 (0) 6894 581020
fax: +49 (0) 6894 581021
e-mail: info@mt-procons.com
www.mt-procons.com

Symbol Explanation :



Batch code



Manufacturing date



Manufacturer



Catalogue number

tynor

Tynor Orthotics Pvt. Ltd.

169-170, Sec 82, Ind. Area, JLPL, Mohali-160 055, (Pb) India

e-mail: marketing@tynorindia.com • www.tynorindia.com

Customer Care : 0091-172-5288111

ISO
9001



W.H.O.
G.M.P.

ISO
13485



US FDA
registered

UM-A05-17-1

www.tynorindia.com